

SWISSMECHANIC

(Intérieur du pays)

Conditions générales de vente et de livraison

OFFRES

Les offres qui ne contiennent pas d'acceptation de délai, sont sans engagement.

CONCLUSION DU CONTRAT

Par la signature du contrat le client se déclare d'accord avec les conditions de vente et de livraison. Les avenants au contrat ne sont admis que par confirmation écrite des deux parties.

DOCUMENTS TECHNIQUES

Les plans, dessins description, etc. ne peuvent ni être reproduits ni remis à des tiers. Ils restent propriété du fournisseur.

Les illustrations, croquis d'offre, prospectus, etc. ont un caractère d'orientation et sont sans engagement. Le fournisseur se réserve le droit à des modifications.

En cas de non conclusion de contrat, les documents techniques doivent être rendus.

PRIX

Les prix se comprennent nets, départ usine, sans emballage, en francs suisses, sans déductions. Les frais de montage et de mise en service sont, sauf convention spéciale, à la charge de l'acheteur.

Les frais annexes tels que: ports, assurances, impôts de toutes sortes, droits, taxes, douanes, etc. sont à la charge de l'acheteur.

Les prix sont établis sur la base des coûts du matériel et des salaires à la date de la signature du contrat.

Le fournisseur se réserve le droit de réajuster les prix si aucune spécification d'un prix fixe n'est prévu au contrat.

PRESCRIPTIONS

L'acheteur doit rendre le fournisseur attentif à toutes prescriptions légales et des autorités concernant la livraison, le montage, l'exploitation, telles que protection des accidents et maladies (environnement, écoulement des eaux, pollution de l'air, prescriptions électriques, etc., etc.).

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les paiements se font, sauf convention spéciale, sans aucune déduction d'escompte, de frais, d'impôts, de taxes, etc. La marchandise reste propriété du fournisseur jusqu'au paiement total par l'acheteur.

En cas de non respect des conditions de paiement, le fournisseur se réserve le droit d'inscrire les marchandises déjà livrées au registre des réserves de propriété, aux frais de l'acheteur.

Les délais de paiement doivent être respectés lorsque les transports, livraisons ou montages sont retardés ou impossibles pour des raisons de force majeure (guerre, épidémie, incendie, eau).

Au cas où les délais de paiement ne seraient pas respectés, le fournisseur se réserve le droit de percevoir un intérêt de retard d'au minimum 7 %.

DÉLAI DE LIVRAISON

Le délai de livraison débute avec l'envoi de la confirmation de commande, cependant pas avant la réception de tous les documents nécessaires.

La garantie du délai de livraison est conditionnée au respect du contrat par l'acheteur, en particulier au paiement des acomptes, selon les conditions de paiement.

Un dédommagement pour d'éventuels retards de livraison doit faire l'objet d'une convention spéciale écrite. Pour être valable il doit être prouvé que le retard est causé par le fournisseur et que le client subit des dommages.

En cas de retard de livraison, le client ne peut prétendre à un dédommagement ou rupture de contrat.

EXPÉDITION ET ASSURANCE

L'expédition se fait toujours aux risques et périls du client (également en cas de livraison convenue gratuitement).

L'assurance contre tous dégâts est l'affaire du client, également si c'est le fournisseur qui la conclut.

Les réclamations concernant des dégâts pendant le transport, ou le constat de pièces manquantes, sont à signaler au plus tard dans les 8 jours après réception de la marchandise. Un procès-verbal de constat des dégâts, signé, est à établir par le transporteur.

GARANTIE

Le fournisseur s'engage à améliorer ou remplacer, pendant la durée de la garantie, toutes les pièces abîmées ou inutilisables, de mauvaise qualité, aussi rapidement que possible. Les pièces défectueuses doivent être retournées franco chez le fournisseur. Elles restent propriété du fournisseur.

La garantie s'applique exclusivement aux pièces détachées, mais pas aux travaux inhérents de montage et aux frais de déplacement.

Sont exclus de la garantie tous les dégâts dus à une usure normale, à un entretien insuffisant ou faux, à l'utilisation d'accessoires non conformes.

Le fournisseur ne peut répondre à une responsabilité plus étendue, tel que dédommagement et rupture de contrat.

Lors de la mise en service les instructions doivent être respectées. Les dommages dus au non respect des instructions de service sont à la charge du client.

La garantie devient nulle lorsque des modifications ou réparations sont entreprises par des tierces personnes sans le consentement du fournisseur. Des travaux de garantie effectués par des tiers ne sont pas acceptés par le fournisseur.

En cas de livraison par un intermédiaire le fournisseur applique la garantie exclusivement selon les engagements de garantie du soustraitant.

La garantie est valable une année pour la fourniture de machines neuves et de 6 mois pour les travaux de réparation, révision et robinage.

Le non-respect des conditions de paiement annule toute garantie.

FOR JURIDIQUE ET INSTANCE JUDICIAIRE

Le for juridique et l'instance judiciaire sont pour les deux parties au domicile du fournisseur.

VALIDITÉ

Ces conditions générales de vente et de livraison sont obligatoires lorsqu'elles s'appliquent à une offre, une confirmation de commande ou un contrat de vente.

Toutes autres conditions sont valables que lorsqu'elles sont confirmées par écrit par le fournisseur.

(Inland)

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

ANGEBOT

Angebote, die keine Annahmefrist enthalten, sind unverbindlich.

VERTRAGSABSCHLUSS

Mit der Unterzeichnung des Vertrages erklärt sich der Besteller mit den Verkaufs- und Lieferbedingungen einverstanden. Abweichende Abmachungen haben nur Gültigkeit, wenn sie schriftlich vorgenommen werden und von beiden Parteien ausdrücklich bestätigt werden.

TECHNISCHE UNTERLAGEN

Pläne, Zeichnungen und Beschriebe etc., dürfen weder vervielfältigt noch Drittpersonen überlassen werden. Sie bleiben geistiges Eigentum des Lieferanten.

Abbildungen, Offertzeichnungen und Prospekte etc. haben orientierenden Charakter und sind unverbindlich. Der Lieferant behält sich notwendig erscheinende Änderungen vor.

Bei Nichtzustandekommen eines Vertragsabschlusses sind die technischen Unterlagen zurückzuerstatten.

PREISE

Die Preise verstehen sich netto ab Werk, ohne Verpackung, in Schweizerfranken, ohne Abzüge. Montage- und Inbetriebsetzungskosten gehen ohne spezielle Abmachung zu Lasten des Käufers. Nebenkosten wie Fracht, Versicherungen, alle Arten von Steuern, Abgaben, Gebühren und Zölle etc., gehen zu Lasten des Käufers. Die Preise basieren auf den zum Zeitpunkt der Auftragserteilung gültigen Material- und Lohnkosten.

Der Lieferant behält sich eine Preisanpassung vor, sofern nicht ausdrücklich ein befristeter Festpreis vereinbart wurde.

VORSCHRIFTEN

Der Käufer hat den Lieferanten auf die gesetzlichen, behördlichen und andern Vorschriften aufmerksam zu machen, die sich auf die Ausführung der Lieferung, die Montage, den Betrieb sowie auf die Unfall- und Krankheitsverhütung beziehen. (Umweltschutz, Abwasser, Abluft, Elektr. Vorschriften etc., etc.)

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Zahlungen sind, sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden, ohne jeglichen Abzug von Skonto, Spesen, Steuern und Gebühren etc., zu leisten.

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Zahlung des Käufers Eigentum des Lieferanten. Dem Lieferanten steht das Recht zu, bei nicht ordnungsgemässer Zahlungserfüllung die gelieferte Ware im Eigentumsvorbehaltsregister zu Lasten des Käufers eintragen zu lassen. Die Zahlungstermine sind auch einzuhalten, wenn Transport, Ablieferung oder Montage etc., aus Gründen höherer Gewalt, (z. B. Krieg, Epidemien, Feuer, Wasser etc.), verzögert oder verunmöglicht werden. Sollten die angegebenen Zahlungstermine nicht eingehalten werden, so behält sich der Lieferant das Recht vor, einen Verzugszins von mindestens 7 % zu berechnen.

LIEFERFRIST

Die Lieferfrist beginnt mit der Absendung der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor Eingang und Klarstellung aller erforderlichen Unterlagen.

Die Einhaltung der Lieferfrist setzt die Erfüllung der Vertragspflichten des Bestellers, insbesondere die Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen voraus.

Eine Konventionalstrafe für verspätete Lieferung bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Sie kann nur geltend gemacht werden, wenn die Verspätung nachweisbar durch den Lieferanten verschuldet wurde und der Besteller einen Schaden belegen kann. Bei verspäteter Lieferung hat der Besteller keinen Anspruch auf Schadenersatz oder Auflösung des Vertrages.

VERSAND + VERSICHERUNG

Der Versand erfolgt immer auf Rechnung und Gefahr des Bestellers, (auch wenn frachtfreie Lieferung vereinbart wurde).

Die Versicherung gegen jeglichen Schaden ist Angelegenheit des Bestellers, auch wenn sie vom Lieferanten abzuschliessen ist.

Reklamationen wegen Beschädigung während des Transportes oder eventuell fehlender Teile sind spätestens innerhalb 8 Tagen nach Erhalt der Ware zu melden. Später eintreffende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden. Ober den Schaden ist durch die Transportanstalt, den Camionneur oder Überbringer ein unterzeichnetes Schadenprotokoll zu erstellen.

GARANTIE

Der Lieferant verpflichtet sich, während die Garantie alle Teile, die nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung schadhaft oder unbrauchbar werden, so rasch als möglich nach seiner Wahl auszubessern oder zu ersetzen. Die defekten Teile sind dem Lieferanten franco einzusenden. Ersetzte Teile werden Eigentum des Lieferanten.

Die Garantie erstreckt sich lediglich auf die Ersatzteile, nicht aber auf die in Zusammenhang damit stehenden Montagearbeiten, Reisekosten und Déplacements. Von der Garantie ausgeschlossen sind: alle Schäden, die durch normale Abnutzung, unzureichende oder falsche Pflege, Verwendung falscher Zubehöre, entstanden sind.

Jede weitere Haftung, insbesondere Schadenersatz oder Vertragsauflösung, kann der Lieferant nicht übernehmen.

Bei einer Inbetriebnahme müssen die Betriebsanleitungen beachtet werden. Entstandene Schäden wegen Nichteinhaltens gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie wird nichtig, wenn ohne Einverständnis des Lieferanten Drittpersonen Reparaturen oder Änderungen vornehmen. Von Dritten ausgeführte Garantiarbeiten werden vom Lieferanten nicht übernommen. Für Fremdlieferungen übernimmt der Lieferant die Gewähr lediglich im Rahmen der Garantieverpflichtung des Unterlieferanten. Die Garantie gilt für die Dauer eines Jahres für neue Maschine, und für die Dauer sechs Monaten für Reparaturen, Revisionen und Wicklungsarbeit.

Bei Nichteinhaltung der Zahlungspflicht erlischt jede Garantie.

ERFÜLLUNGORT - GERICHTSSTAND

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für beide Teile der Sitz des Lieferanten.

GÜLTIGKEIT

Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen sind verbindlich, wenn sie im Angebot, in der Auftragsbestätigung oder im Kaufvertrag anwendbar erklärt werden.

Anders lautende Bedingungen haben nur Gültigkeit, wenn sie vom Lieferanten ausdrücklich bestätigt worden sind.